

Victoria Arduino

INSPIRED BY YOUR PASSION.



EA

EAGLE ONE

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

xmechanics

COFFEE EQUIPMENT

OBSAH

3	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
10	ZÁKLADNÍ INFORMACE
11	TECHNICKÁ DATA
12	POPIS ZAŘÍZENÍ
14	INSTALACE
17	NASTAVENÍ PROVÁDĚNÁ TECHNIKEM
19	POUŽÍVÁNÍ
23	PROGRAMOVÁNÍ
60	BLUETOOTH PŘIPOJENÍ A APLIKACE "MYVICTORIAARDUINO"
66	ČIŠTĚNÍ
68	ÚDRŽBA
69	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento manuál je nedílnou a podstatnou součástí výrobku a musí být dodán uživateli. Pečlivě si přečtete veškerá upozornění v manuálu, protože poskytují důležité informace, které jsou nutné pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu zařízení. Uchovávejte tento manuál na bezpečném místě pro další konzultace.
- Toto zařízení se smí používat pouze pro účely popsané v tomto manuálu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedbalým, nesprávným a nepřiměřeným použitím.
- Před použitím zařízení si přečtete tuto příručku vcelku nebo přinejmenším si přečtete bezpečnostní pokyny a nastavení.
- Zařízení nesmí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Po rozbalení se ujistěte, že zařízení není poškozené. Pokud máte pochybnosti, nepoužívejte zařízení a kontaktujte odborně způsobilou osobu. Vždy uchovávejte veškeré obaly (plastové sáčky, polystyren, hřebíky apod.) mimo dosah dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí a nikdy s těmito materiály neznečišťujte životní prostředí.
- Zařízení lze instalovat do kuchyňských prostor pro zaměstnance v obchodech, kancelářích, restauracích, kavárnách a jiných provozech.
- Zařízení lze instalovat pouze na místech, kde bude používáno a udržováno pouze kvalifikovaným personálem.
- Zařízení nesmí být instalováno tam, kde se používají vodotrysky a pod.
- Hlučnost zařízení je menší než 70 db.
- Pro usnadnění dostatečného větrání zařízení, umístěte zařízení nejméně 15 cm od stěn nebo jiných strojů.
- Nezapomeňte, že k instalaci, údržbě, vykládce a manipulaci se zařízením musí kvalifikovaný pracovník vždy nosit pracovní rukavice a bezpečnostní obuv.
- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že označení uvedené na štítku odpovídá napětí v elektrické síti. Typový štítek lze vidět na přední spodní straně zařízení. Zařízení musí být nainstalováno podle platných platných federálních, státních a místních norem (kódů), pokud jde o instalační systémy včetně připojení na odpad. Z tohoto důvodu musí instalátorskou činnost provádět pouze kvalifikovaný technik. Záruka zaniká, pokud charakteristiky napájecího zdroje (elekt. připojení) neodpovídají údajům na typovém štítku.

- Při instalaci zařízení je nutné používat součásti a materiály dodávané se samotným zařízením. Pokud by bylo nutné použít jiné součásti, musí instalatér zkontrolovat vhodnost pro použití, aby souhlasilo s hygienickými předpisy. Pracovník provádějící montáž musí zajistit, aby vodovodní přípojky splňovaly hygienické předpisy pro ochranu životního prostředí platné v místě instalace. Vždy používejte novou přívodní hadici dodanou se zařízením pro připojení k vodovodnímu řádu. Staré hadice nesmí být používány.
- Při instalaci musí kvalifikovaný elektrikář zapojit zařízení k jističi, který splňuje bezpečnostní předpisy a normy a umožní úplné odpojení zařízení od elektrické sítě při přetížení kategorie III.

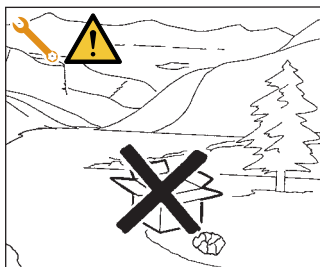


- V případě instalace v kuchyních připojte zemnicí vodič ke svorce ve spodní části stroje označené symbolem . ▽
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v případě, že systém není uzemněn.
- Pro bezpečnost používání vyžaduje toto zařízení připojení k uzemnění.
- Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, který musí zkontrolovat, zda je elektrická kapacita vedení dostatečná pro maximální kapacitu vyznačenou na štítku přístroje.

- Existují základní pravidla pro používání jakéhokoli elektrického spotřebiče. Zejména:
- Nikdy se nedotýkejte zařízení vlhkými rukami nebo nohama;
- Nikdy nepoužívejte zařízení s bosými nohama;
- Nepoužívejte prodlužovací kabely v prostorech vybavených vanami nebo sprchami;
- Nikdy nevytahujte napájecí kabel, abyste odpojili zařízení;
- Nikdy nenechávejte zařízení vystaveno atmosférickým vlivům (déšť, přímé slunce atd.);
- Nikdy nedovolte dětem, neoprávněným osobám nebo osobám, které si tuto příručku nepřečetli, obsluhovat zařízení.
- Kvalifikovaný elektrikář musí také zkontrolovat, zda má napájecí kabel dostatečnou kapacitu pro absorbovaný výkon zařízení.
- Nikdy nepoužívejte adaptéry, vícenásobné konektory nebo prodlužovací kabely. Pokud se toto řešení ukázalo jako nezbytné, zavolejte kvalifikovaného elektrikáře.
- Aby nedošlo k nebezpečnému přehřátí, doporučujeme instalovat přívodní kabel v dostatečné délce. Nikdy neblokuje mřížky pro sání a / nebo odvod tepla, zejména pro ohřívání šálků.
- Uživatel nikdy nesmí měnit napájecí kabel zařízení. Pokud je tento kabel poškozen, přístroj vypněte a nechte ho vyměnit odborně kvalifikovaným technikem. Pokud je nutné vyměnit napájecí kabel, musí tuto výměnu provést pouze autorizované servisní středisko nebo výrobce.

- Pokud je nutné vyměnit napájecí kabel, musí tuto výměnu provést pouze autorizované servisní středisko nebo výrobce.
- Zařízení musí být připojeno na vodu, která je vhodná pro lidskou spotřebu a je v souladu s platnými předpisy v místě instalace. Pracovník instalace potřebuje od vlastníka / správce systému potvrzení, že voda vyhovuje výše uvedeným požadavkům a normám.
- U zařízení připojených k napájení ze sítě musí být minimální tlak 2 bar a maximální tlak pro správný provoz stroje nesmí přesáhnout 4 bar.
- Provozní teplota vody musí být v rozmezí [+5, +30] ° C.
- Na konci instalace se zařízení zapne, přivede se do jmenovitých provozních podmínek a ponechá se ve stavu, ve kterém je "připraveno k provozu".
- Po dosažení stavu "připraveno k provozu" se provádí následující zkušební operace:
- Test kávového okruhu na výdejních jednotkách (rovnoměrně rozděleno více jednotek)
- Otevřete výstupy páry po dobu 1 minuty.
- Na konci instalace by bylo správné vypracovat zprávu o operacích.
- Je zakázáno ponechat stroj zapnutý bez přítomnosti a dohledu kvalifikovaného pracovníka. Simonelli Group není zodpovědná za škody způsobené nesplněním tohoto zákazu.
- Při používání parní trysky buďte velmi opatrní. Nikdy nepokládejte ruce pod trysku a nikdy nesahejte ihned po použití.
- Před čištěním zařízení pečlivě dodržujte pokyny uvedené v této příručce.
- Jakmile začne čistící cyklus, nepřerušujte jej, zbytky čistícího prostředku mohou zůstat uvnitř jednotky.
- V případě poruchy nebo špatné funkce zařízení vypněte a nedotýkejte se ho. Kontaktujte pouze odborně kvalifikovaný personál. Pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko mohou zařízení opravovat a používat pouze originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ohrozit bezpečnost zařízení.
- V případě požáru odpojte napájení zařízení vypnutím hlavního vypínače. Absolutně se vyhněte uhasení ohně vodou, zatímco je zařízení zapnuto v elektrické síti.
- Před prováděním jakékoliv údržby musí autorizovaný technik vypnout zařízení a odpojit jej od elektrické sítě.

- Pokud necháte zařízení delší dobu bez dozoru, uzavřete přívod vody.
- Při opětovném připojení na vodu nepoužívejte starou přívodní hadici, ale novou.



- Pokud se rozhodnete přestat používat toto zařízení, doporučujeme vám jej vyřadit z provozu tím, že jej odpojíte a odříznete napájecí kabel.
- Zařízení nikdy nevyhazujte do životního prostředí: pro likvidaci zařízení, kontaktujte autorizované centrum nebo se obraťte na výrobce o příslušné informace.

INFORMACE PRO UŽIVATELE



Postup likvidace zařízení se řídí Zákonem o odpadech 185/2001 Sb.

Symbol přeškrtnutého kontejneru uvedeného na zařízení udává, že na konci jeho životnosti je třeba zařízení likvidovat odděleně. Proto je uživatel při likvidaci zařízení na konci jeho životnosti povinen ho odevzdat do vhodného sběrného místa elektronických a elektrotechnických odpadů nebo ho při koupi nového typově podobného zařízení odevzdat prodejci.

Správná likvidace tohoto zařízení přispívá k omezení případných negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví lidí a umožňuje recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

Z nezákonné likvidace zařízení může plynout pokuta.

PŘÍPRAVA ZE STRANY KUPUJÍCÍHO

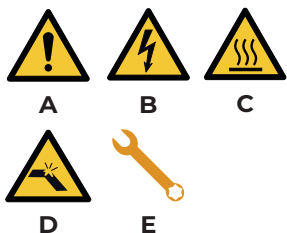
- Příprava místa instalace.
Kupující musí připravit plochu, na níž bude zařízení umístěno tak, aby bylo vhodné vzhledem k hmotnosti zařízení (viz kapitola instalace).
- Elektrické požadavky.
Rozvod elektřiny musí odpovídat bezpečným předpisům a normám platným v zemi instalace a musí mít zemnicí systém. Na přívodu elektřiny před zařízením, musí být instalován jistič.



Napájecí vodiče musí být dimenzovány podle maximálního proudu požadovaného zařízením, aby se zajistila celková ztráta napětí při plném zatížení nižším než 2%.

- Požadavky na vodovodní instalaci.
Připravte vhodný odpad pro vodu a připojení k vodovodní síti, která dodává vodu s maximální tvrdostí 3/5 francouzských stupňů (60/85 ppm).

SYMBOLY



- A Obecné nebezpečí
- B Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- C Nebezpečí popálení
- D Nebezpečí poškození zařízení
- E Pouze pro kvalifikovaného technika v souladu s platnými normami

OSTATNÍ RIZIKA

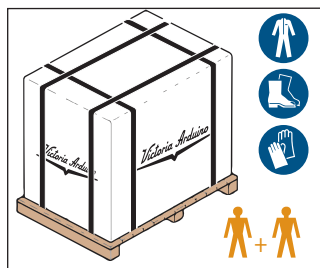
Přestože výrobce poskytuje mechanické a elektrické bezpečnostní systémy, jsou oblasti, kde rizika přetrvávají během používání zařízení:



- Výdejní jednotky
- Parní trysky.
- Tryska horké vody.
- Ohřívač šáleků.

PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

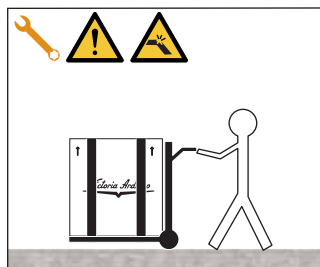
PŘEPRAVA



- ▽ Zařízení jsou přepravována na paletách obsahujících několik zařízení uvnitř kartonů připoutaných k paletě.
- ▽ Provozovatelé, kteří provádějí jakékoli přepravní nebo manipulační operace, musí nosit rukavice, bezpečnostní obuv a oblečení s elastickými manžetami.
- ▽ Se zařízením musí být manipulováno dvěma nebo více pracovníky.

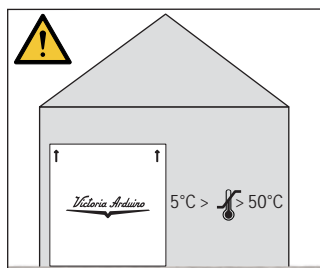


MANIPULACE



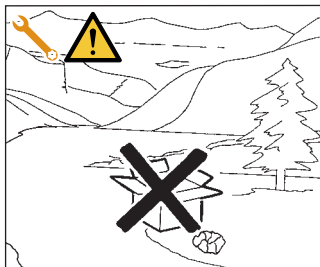
- Pomalu zvedněte paletu asi 30 cm od země a dosáhněte manipulační výšky.
- Po kontrole, zda v prostoru nejsou žádné překážky, věci nebo lidé, pokračujte v nakládání.
- Jakmile dorazíte na místo určení, vždy s vhodným zvedacím zařízením (např. vysokozdvihným vozíkem), poté, co jste se ujistili, že v prostoru vykládky nejsou žádné věci nebo lidé, paletu na zem do oblasti skladování.

USKLADNĚNÍ



- Balení obsahující zařízení musí být skladováno od atmosférických látek.
- Před provedením následujících operací se ujistěte, že uložení je stabilní a neklesne, když budou popruhy odříznuty.
- Obsluha, která skladuje zařízení a odstraňuje popruhy, musí nosit rukavice a bezpečnostní obuv. Během této operace si přečtěte technické parametry výrobku ohledně hmotnosti uloženého zařízení a postupujte podle vaší potřeby.

ROZBALENÍ



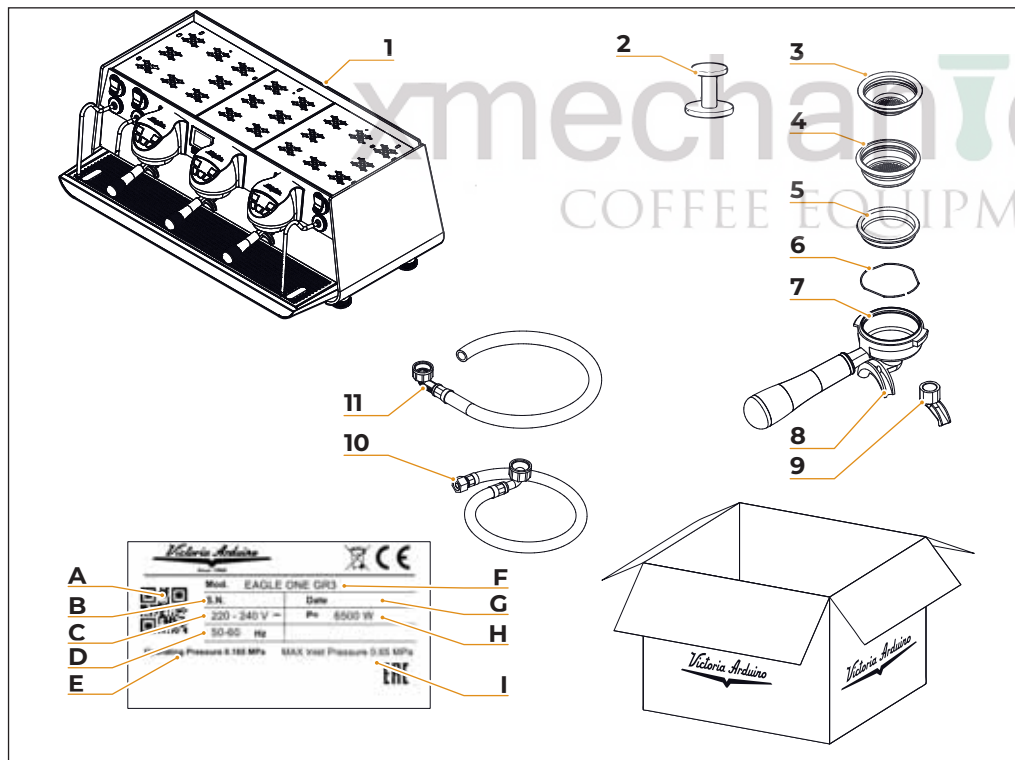
Jakmile bylo zařízení vybaleno z kartonu nebo kontejneru, obaly nezanedbávejte v životním prostředí a tak jej neznečišťujte.

KONTROLA OBSAHU

Po obdržení krabice zkontrolujte, zda je obal neporušený a vizuálně nepoškozený. Uvnitř balení musí být návod k použití a příslušná sada.

V případě poškození nebo závady kontaktujte svého místního prodejce. Pro každou komunikaci vždy sdělte sériové číslo zařízení.

Sdělení musí být provedeno do 8 dnů od obdržení zařízení.



1

ZÁKLADNÍ INFORMACE

IT

COSTRUTTORE: SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Italia

MACCHINA DA CAFFÈ MODELLO: EAGLE ONE

EN

MANUFACTURER: SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Italy

COFFEE MACHINE MODEL: EAGLE ONE

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

CZ

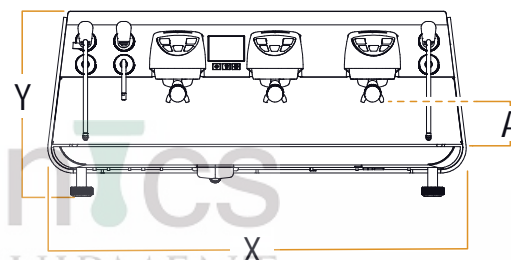
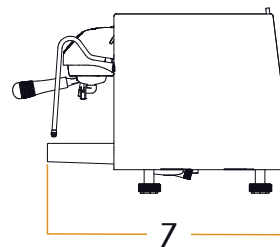
VÝROBCE: SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Itálie

MODEL KÁVOVARU: EAGLE ONE

2

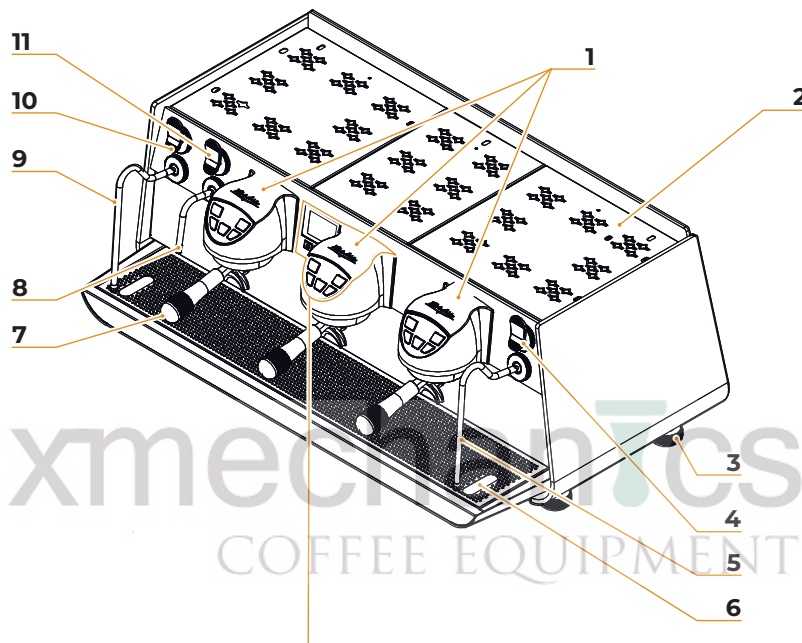
TECHNICKÁ DATA

Výdejní jednotky		2	3
Napětí	V	220-380	
Příkon	W	3000	3600
Kapacita bojleru	l	7	
Čistá váha	kg/lb	68,5 / 151,02	84 / 185,19
Hrubá váha	kg	82,7 / 182,32	99,3 / 218,92
Rozměry			
A	mm inch	105 4,13	
X	mm inch	758 29,84	988 38,9
Y	mm inch	586 23,07	
Z	mm inch	437 17,2	

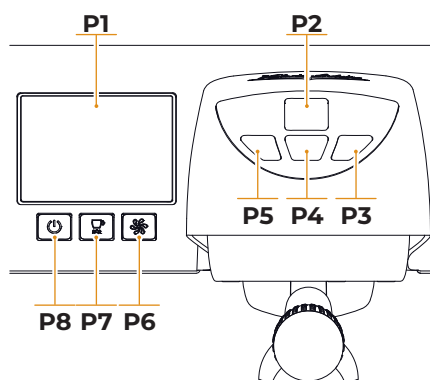


3

POPIS ZAŘÍZENÍ



- 1 Výdejní jednotky
- 2 Ohřívač šálek
- 3 Nohy zařízení
- 4 Ovládání páry
- 5 Parní tryska
- 6 Odkapová miska
- 7 Filtrační páka
- 8 Tryska horké vody
- 9 Parní tryska
- 10 Ovládání páry
- 11 Ovládání horké vody



- P1 Hlavní displej
- P2 Displej jednotky
- P3 Tlačítko výdeje 1
- P4 Tlačítko výdeje 2
- P5 Tlačítko výdeje 3
- P6 Tlačítko čistícího programu
- P7 Tlačítko ON/OFF ohřívače šálek
- P8 Spínač ON/OFF zařízení

3.1 POUŽÍVÁNÍ

- Zařízení bylo navrženo a vyrobeno s ohledem na skutečnost, která vyjádřena v prohlášení o shodě.
- Musí být používáno odborníky v tomto odvětví k přípravě kávy a používání horké vody a páry.
- Součástí zařízení je plocha určená pro předehřívání šálek. Pouze pro toto použití musí být použita, jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné použití, a proto nebezpečné.

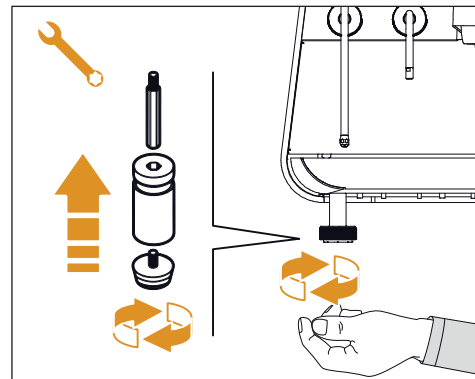
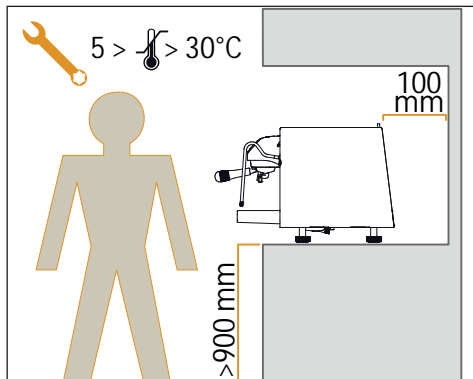
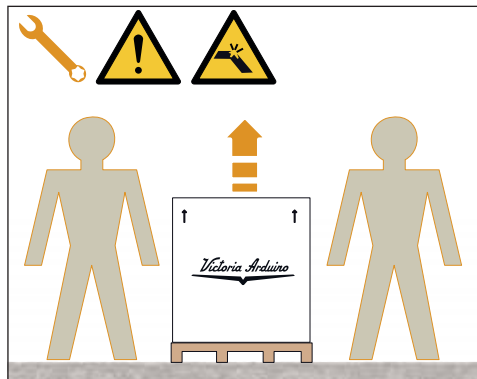
3.2 NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

Tato kapitola uvádí několik předvídatelných nesprávných použití. Zařízení se však musí vždy používat s ohledem na pokyny uvedené v této příručce.

- Používání neprofesionální obsluhou.
- Použití tekutin jiných než změkčená pitná voda s maximální tvrdostí 3/5 francouzských stupňů (60/85 ppm).
- Dotýkání se rukou oblasti výdeje kávy.
- Použití jiné substance do košíku filtru než je mletá káva.
- Umístění jiných předmětů než šáleků na ohříváč šáleků.
- Odkládání nádob s tekutinou na ohříváč šáleků.
- Ohřívání nápojů nebo jiných nepotravinářských látek.
- Zakrývání ohříváče šáleků hadříkem.
- Blokování větracích otvorů hadříkem nebo jinými předměty.
- Používání zařízení, pokud je mokré.

4

INSTALACE



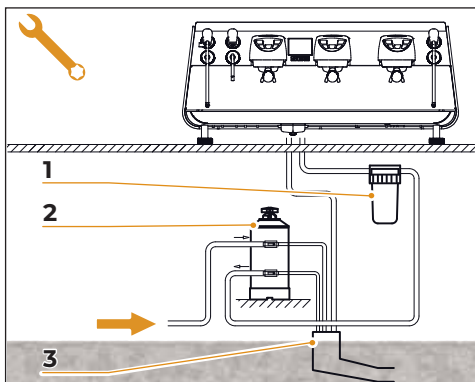
xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

Pro zvedání zařízení je nezbytně nutné dvou osob.


4.1 UMÍSTĚNÍ

Před instalací zařízení se ujistěte, že oblast, kde bude instalováno, souhlasí s velikostí a hmotností zařízení.

- Umístěte zařízení na vodorovnou plochu nejméně 900 mm vysoko nad zemí.
- Udržujte kolem zařízení alespoň 100 mm, aby bylo zajištěno řádné větrání.
- Seřídte pozici zařízení nastavitelnými nožičkami.



4.2 PŘIPOJENÍ VODY

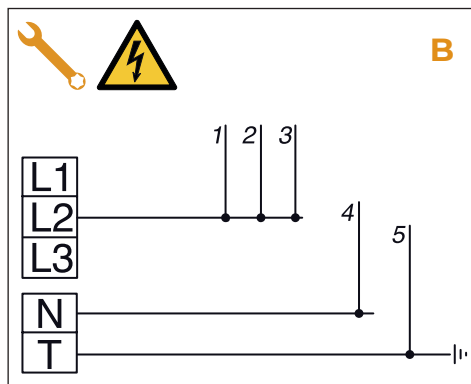
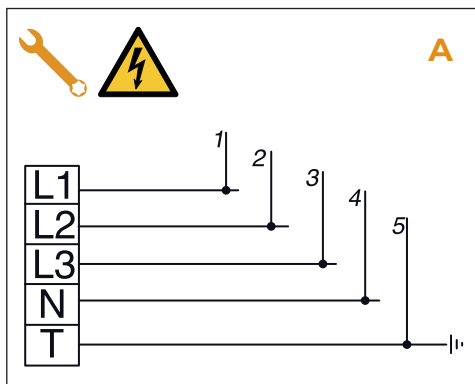
 Dejte pozor na přiškrcení přívodní hadice. Ujistěte se, že odpadní hadice je schopna pojmout odpad. Je zakázáno používat připojovací hadice, které se již používaly v minulosti. Údržba filtru je odpovědností kupujícího.

- 1 Filtr na pevné nečistoty
- 2 Změkčovač
- 3 Odpad 50 mm

Pokud se nebude kvalita vody udržovat na správné úrovni, záruka zaniká.

PARAMETRY PRO VODU

- Celková tvrdost 50 - 60 ppm (díly na milion).
- Tlak vodovodního potrubí mezi 2 - 4 bary studené vody.
- Min. Průtok: 200 l / h.
- Úroveň filtrace pod 1,0 mikronu.
- Hladina tds (celkové rozpuštěné pevné látky) mezi 50 - 250 ppm.
- Úroveň alkality mezi 10-150 ppm.
- Obsah chloru méně než 0,50 mg / l.
- Úroveň ph mezi 6,5 a 8,5.



4.3 PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku zařízení odpovídá napětí v elektrické síti.

ELEKTRICKÉ SPECIFIKACE

A 380 V - 3 fáze + zemnicí

B 230 V - 1 fáze

- 1 Černá
- 2 Šedá
- 3 Hnědá
- 4 Modrá
- 5 Žluto-zelená

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

4.4 POKYNY PŘED SPUŠTĚNÍM

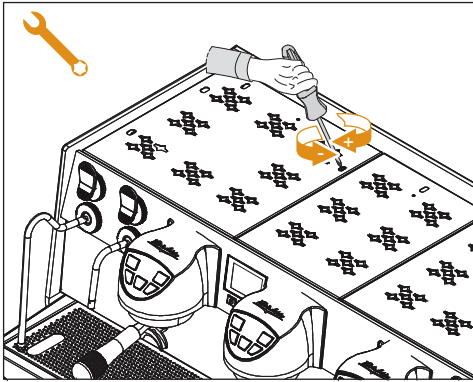
Na konci instalace se zařízení zapne a uvede do provozních podmínek a ponechá se ve stavu, ve kterém je „připraveno k provozu“. Po dosažení stavu „připraveno k provozu“ jsou provedeny následující přípravné operace:

- naplnění 100% kávového okruhu přes kávovar (u více jednotek je toto rozděleno rovnoměrně);
- Otevřete trysku páry na 1 minutu;
- Kompletní vyprázdnění parního bojleru. Tuto operaci opakujte nejméně třikrát.

Na konci instalace je dobré vypracovat zprávu všech provedených operacích.

5

NASTAVENÍ PROVÁDĚNÁ TECHNIKEM




IT

  Níže popsané nastavení musí provádět pouze specializovaní technici.

Výrobce neodpovídá za žádné škody na věcech nebo osobách způsobené nedodržením výše uvedeného.

5.1 NASTAVENÍ EKONOMIZÉRU HORKÉ VODY

 Nastavení se provádí při zapnutém zařízení.
Nastavte plochým šroubovákem a šroubem umístěný v horní části zařízení:

- Otáčením nastavovacího šroubu PO SMĚRU hodin ZVÝŠÍTE teplotu horké vody.
- Otáčením nastavovacího šroubu PROTI SMĚRU hodin SNÍŽÍTE teplotu horké vody.

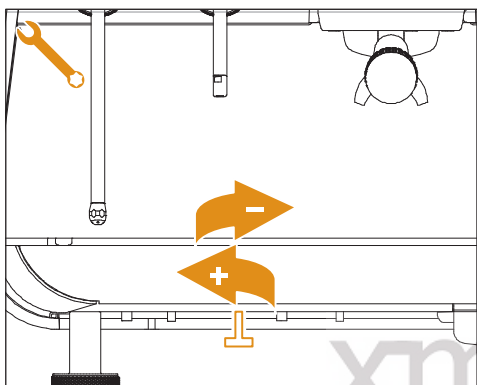
5.2

AUTOMATICKÉ NAPLNĚNÍ BOJLERU

Všechny modely EAGLE ONE jsou vybaveny hladinovou sondou, která udržuje konstantní vodní hladinu uvnitř bojleru.

Při prvním spuštění se automaticky zařízení začne plnit vodou po dobu 90 sekund a pak se plnění zastaví, pokud dosáhne úrovně.

Pokud zařízení stále potřebuje vodu, pak bude blikat tlačítko START/STOP. Jednoduše vypněte a opět zapněte zařízení a dokončete plnění. Na konci instalace musí kvalifikovaný technik provést kompletní výměnu vody v bojleru a to nejméně třikrát, než začnete zařízení používat.



JEDNOTKA	OZNAČENÍ KARTY	
	sw1	sw2
1	OFF	OFF
2	OFF	ON
3	ON	OFF

5.3

NASTAVENÍ TLAKU V BOJLERU A TLAKU ČERPADLA

Chcete-li upravit provozní tlak v bojleru, a tím regulovat teplotu vody, podle různých požadavků nebo vlastností použité kávy, upravte hodnotu tlaku zobrazenou na displeji na stránce „Teplota / teplota páry“. Další informace naleznete v příslušném odstavci.

Pro nastavení tlaku vodního čerpadla, použijte stavící kolečko zespodu zařízení:

- ZVÝŠENÍ (po směru hodinových ručiček)
- SNÍŽENÍ (proti směru hodinových ručiček)

Doporučená hodnota je: 9 bar.

5.4

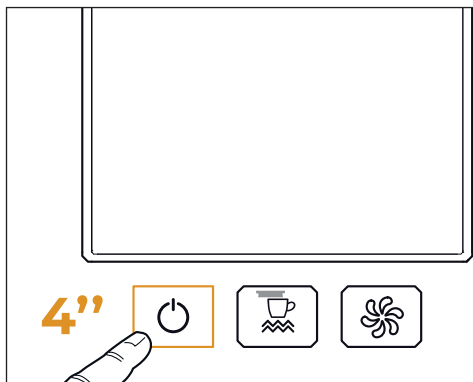
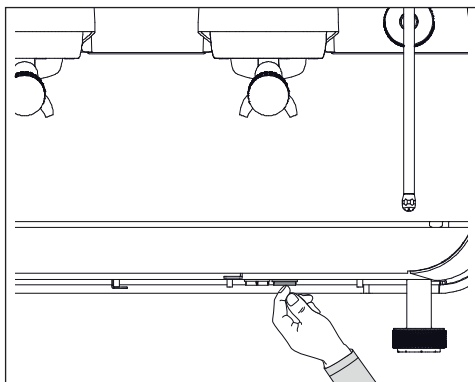
VÝMĚNA TLAČÍTEK NA VÝDEJNÍ JEDNOTCE

Pro správnou funkci zařízení je nutné správné nastavení každé karty panelu tlačítek v době výměny; na selektorech umístěných na kartě (na straně klíče) postupujte následovně.

Název karty je uveden na straně nastavení.

6

POUŽÍVÁNÍ



! Před zahájením používání zařízení si musí být provozovatel jistý, že si přečetl bezpečnostní předpisy uvedené v této brožuře a plně jim porozuměl.

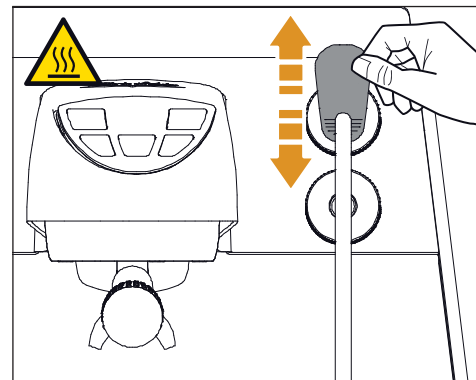
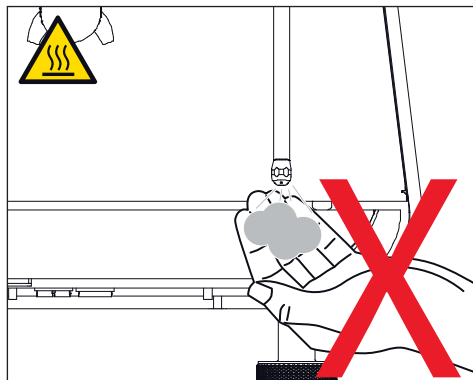
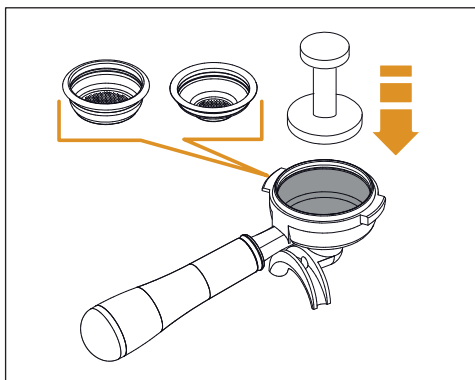
6.1 ZAPÍNÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Chcete-li zařízení zapnout nebo vypnout, přepněte spínač umístěný na pravé spodní straně.

Je-li zařízení zapnuto spínačem, podržte tlačítko pro zapnutí (**P8**) stisknuté po dobu 4 sekund, aby se zařízení mohlo spustit.

Pokud autodiagnostika bude hlásit chyby nebo selhání, uživatel **NESMÍ** zasahovat. obraťte se na servisní středisko.

Pro údržbu hlavní elektronické desky vypněte zařízení pomocí externího hlavního vypínače nebo odpojte zástrčku.



6.2 PŘÍPRAVA KÁVY

Když je zařízení připraveno:

- Vložte požadovaný filtr (single nebo double do držáku filtru).
- Filtr naplňte vhodně namletou kávou.
- Kávu ve filtru rovnoměrně zatlačte pomocí tamperu.
- Očistěte okraj filtru od zbytků kávy a vložte držák filtru do výdejní jednotky.
- Před vložením držáku filtru musí být jednotka propláchnuta po dobu nejméně 2 sekund, aby se obnovila voda přítomná v cirkulaci, proveďte tlačítkem start/stop.
- Vložte držák filtru do jednotky.
- Umístěte šálky pod hubičku/ky a stiskněte požadované tlačítko.

Po ukončení přípravy kávy, ponechte filtrační páku v jednotce, aby zůstala nahřátá pro další přípravu.

6.3 POUŽÍVÁNÍ PARNÍ TRYSKY

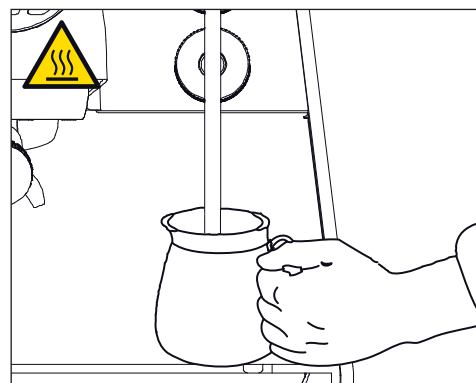
Při používání parní trysky musíte věnovat pozornost tomu, abyste se neopařili párou nebo se nedotýkali trysky bezprostředně po jejím použití.

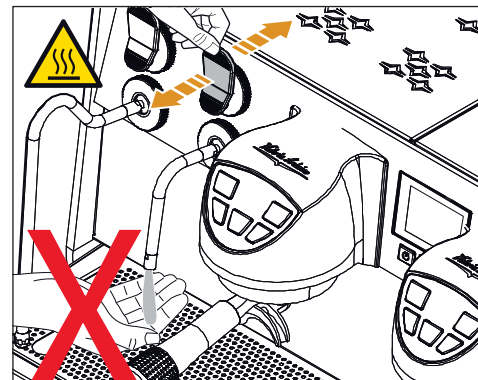
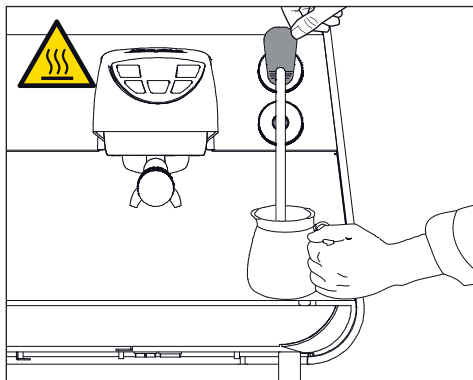
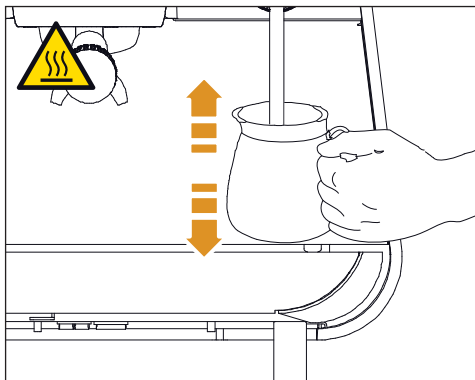
Před použitím parní trysky upustte zkondenzovanou vodu nejméně po dobu 2 sekund.

Chcete-li použít páru, jednoduše zatáhněte nebo zatlačte na ovládací páčku.

Tahem otevřete páru na plný výkon; zatlačením ji vrátíte zpět na pozici a vypnete páru.

Obě parní trysky jsou zakřivené, aby bylo zaručeno jejich snadné použití.





6.4 PŘÍPRAVA CAPPUCCINA

Trysku ponořte úplně do nádoby plné z 1/3 mlékem.

Zapněte páru.

Než mléko dosáhne požadované teploty, vytáhněte trysku mírně nahoru a lehce ji posuňte svisle přes povrch mléka.

Po dokončení postupu vyčistěte trysku opatrně měkkým vlhkým hadříkem a zlehka odfoukněte páru, aby se odstranily zbytky mléka v trysce.

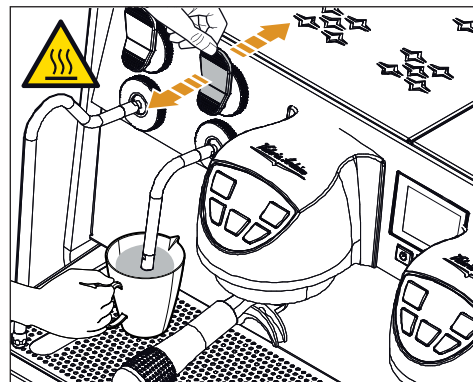
6.5 POUŽITÍ HORKÉ VODY

Při používání horké vody dejte pozor, abyste své ruce neopařili a nedotkli jste se trysky okamžitě po jejím použití. Použití trysky horké vody, musí vždy předcházet proplachování hydraulického okruhu po dobu 2 sekund.

- Umístěte vhodnou nádobu pod trysku horké vody.
- Stiskněte jednou tlačítko (P3), rozsvítí se kontrolka.

Horká voda bude vydávána po dobu, která je nastavena, nebo opětovným stiskem tlačítka ji můžete zastavit.

Horká voda může být vydávána současně při pùběhu přípravy kávy.



6.6

PARNÍ TRYSKA S TEPLOTNÍ SONDOU (EASYCREAM - VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Jako volitelné příslušenství může být zařízení vybaveno parní tryskou Easycream v místě trysky pro horkou vodu.

U této verze je pak tryska na horkou vodu namontována na místě manuální trysky.

Automatickou parní trysku lze použít k dodávání páry k napěnění mléka nebo k zahřívání jiných tekutin.

Trysku umístěte do vhodné nádoby s mlékem nebo jiný nápoj, aby byla automatická parní tryska ponořena.

Automatická parní tryska bude v činnosti, dokud tekutina uvnitř nedosáhne přednastavené teploty.

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

7

PROGRAMOVÁNÍ



M



- A Čas
- B Teploty výdejných jednotek
- C Doba přípravy kávy
- D Teplota parní trysky EASYCREAM (volitelné)
- E Tlak vody
- F Tlak parního bojleru
- G Bluetooth zapnuto/vypnuto



A



B



xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

7.1 MY COFFEE - MŮJ PROFIL

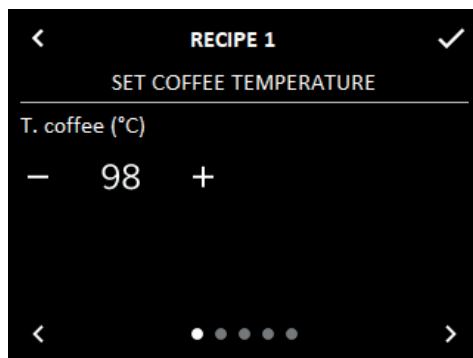
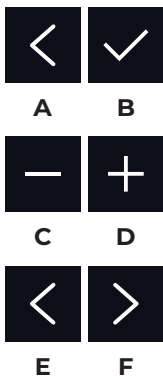
V této nabídce je pouze položka „Default“, což je výchozí nastavení dávek.

1 Smažte recept (profil nastavení)

A návrat do hlavní nabídky

B Vytvořte nový recept (profil nastavení)

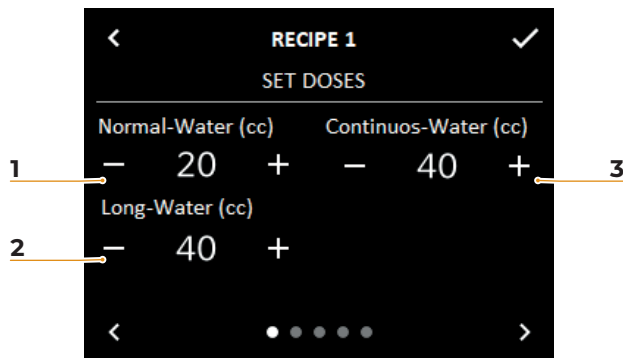
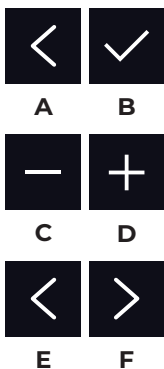
Následující odstavce popisují funkce, které menu MŮJ KÁVA umožňuje nastavit pro každou jednotlivou skupinu.



7.1.1 NASTAVENÍ TEPLoty VODY PRO PŘÍPRAVU KÁVY

Zde můžete nastavit teplotu výdeje vody pro každou výdejní jednotku zvlášť použitím tlačítek - (C) a + (D).

- A návrat do hlavního menu
- B Uložit profil
- C Snížení
- D Zvýšení
- E Na předchozí stránku
- F Na další stránku

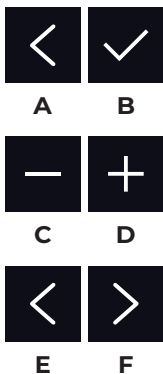


7.1.2 NASTAVENÍ DÁVEK

Pro nastavení dávek (cc) každého tlačítka na jednotlivých jednotkách použijte tlačítka - (C) a + (D):

- 1 Standardní dávka
 - 2 Velká dávka
 - 3 Nepřetržitá dávka
-
- A Návrat do hlavního menu
 - B Uložit profil
 - C Snížení
 - D Zvýšení
 - E Na předchozí stránku
 - F Na další stránku

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



7.1.3 PŘEDSPAŘENÍ

Funkce předspaření může být vypnuta a/nebo nastavena:

- 1 Funkce zapnutá/vypnutá
- 2 Předspaření zapnuté po dobu
- 3 Předspaření vypnuté po dobu
- 4 Doba předspaření

- A Návrat do hlavního menu
- B Uložit profil
- C Snížení
- D Zvýšení
- E Na předchozí stránku
- F Na další stránku



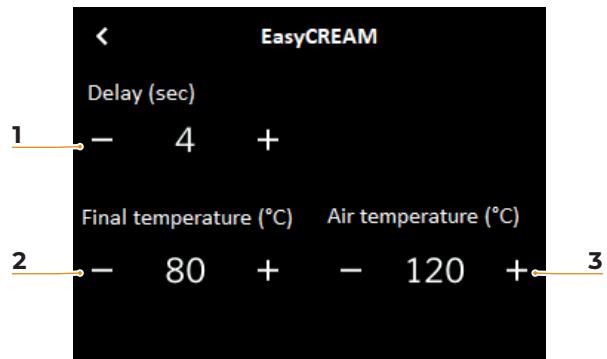
A



B



C



7.1.4

EASYCREAM

Zde můžete nastavit EasyCream (volitelná funkce) nebo systém vypnout:

- 1 Zpoždění přídavného vzduchu(sec)
- 2 Finální teplota (°C)
- 3 Teplota vypnutí přídavného vzduchu (°C)

- A návrat do hlavního menu
- B Snížení
- C Zvýšení

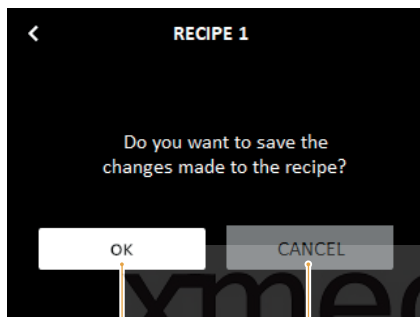
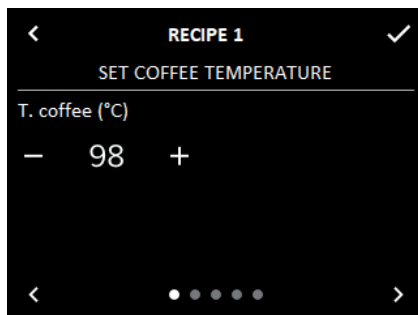
xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



A

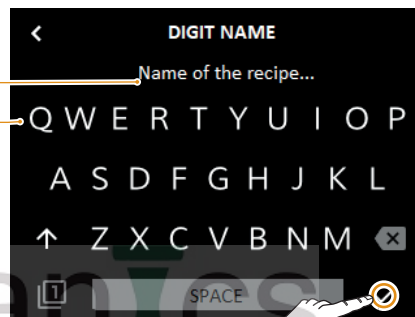


B



1

2



3

4



COFFEE EQUIPMENT

7.1.5 UKÁDÁNÍ PROFILU

Po nastavení parametrů stiskněte **(B)** pro uložení nastavení:

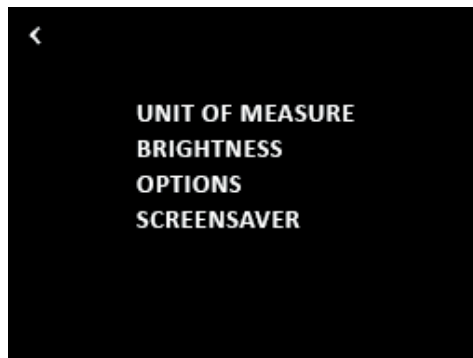
- 1 Potvrdit a uložit
- 2 Neukládat
- 3 Název profilu
- 4 Klávesnice

Po pojmenování profilu stiskněte znovu tlačítko **(A)** pro návrat do hlavního menu.

- A Zpět do hlavního menu
- B Uložení dat



A



7.2 TLAČÍTKA A DISPLEJ

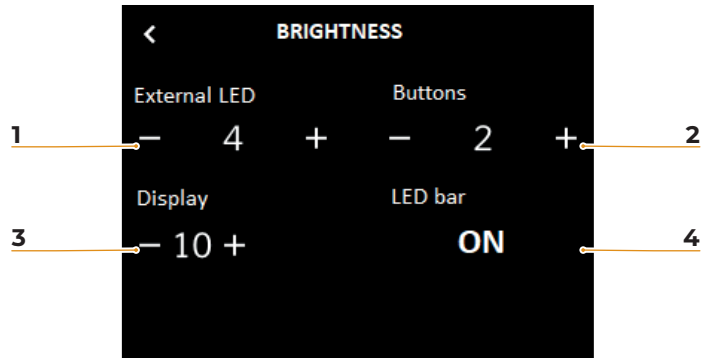
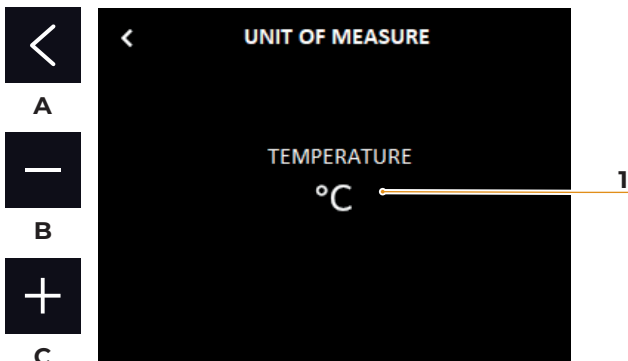
V tomto menu můžete nastavit:

- Měrné jednotky
- Jas
- Možnosti
- Spořič displeje

A Zpět do hlavního menu

V následující kapitole jsou popsány detaily nastavení

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



7.2.1 MĚRNÉ JEDNOTKY

Zde nastavíte měrné jednotky.

Dotkněte se nápisu "Temperature" (1) pro změnu měrné jednotky:

- Stupně v Celsius (°C)
- Stupně ve Fahrenheit (°F)

A Návrat do hlavního menu

7.2.2 JAS PODSVÍCENÍ

Zde můžete nastavit intenzitu jasu podsvícení:

- 1 Externí LED
- 2 Tlačítka
- 3 Displej
- 4 LED zadní strana

- A** Zpět do hlavního manu
- B** Snížení
- C** Zvýšení

Nastavení jasu externích LED (1) umožňuje nastavení LED umístěných pod výdejnými jednotkami, zatímco LED dioda (4) je umístěna na zadní straně zařízení.



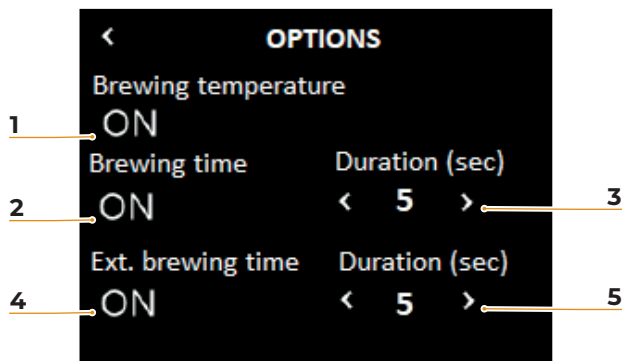
A



B



C



7.2.3 MOŽNOSTI

Zde můžete nastavit:

- 1 Zobrazení teploty jednotek na displeji ANO/NE
- 2 Zobrazení času extrakce na displeji ANO/NE
- 3 Nastavení doby po kterou je čas extrakce zobrazen
- 4 Zobrazení času extrakce na výdejní jednotce ANO/NE
- 5 Nastavení doby po kterou je čas extrakce na jednotce zobrazen

- A Návrat do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení



A



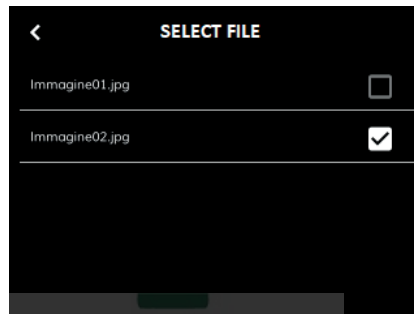
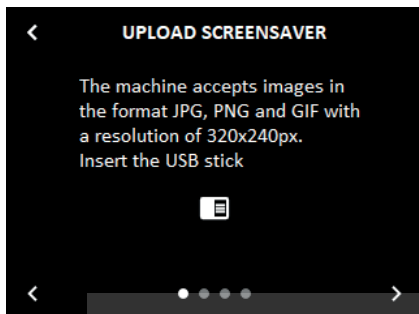
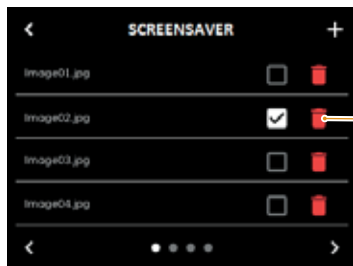
B



C



D



xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

7.2.4 SPOŘIČ DISPLEJE

Zde je možno nastavit spořič, který se zobrazuje na displeji během stanby režimu.

Stiskněte (B) pro nahrání obrázku pro spořič

1 Smazat spořič

- A Do předchozího menu
- B Nahrát spořič z USB
- C Do předchozího menu
- D Na další stránku



A



7.3 ŘÍZENÍ SPOTŘEBY

Toto menu umožňuje přístup k funkcím:

- Řízení spotřeby
- Týdenní program

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

A Zpět do hlavního menu



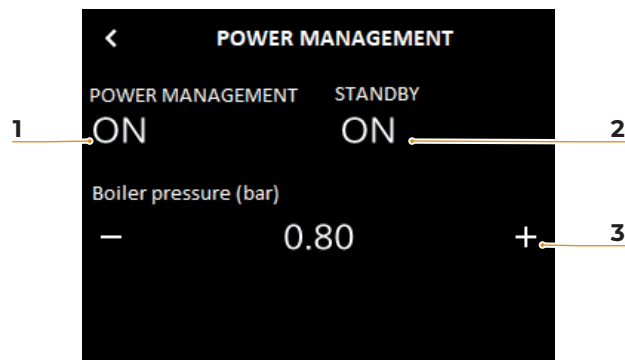
A



B



C



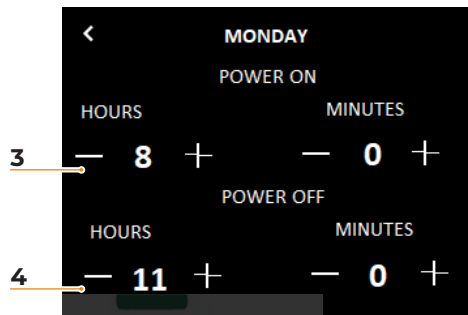
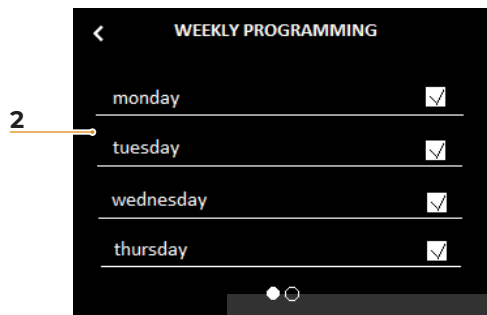
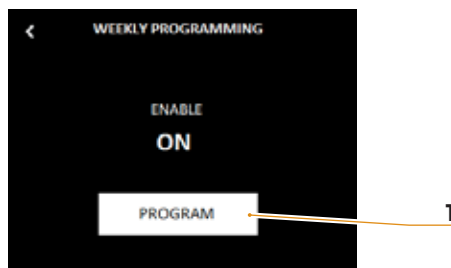
7.3.1

ŘÍZENÍ SPOTŘEBY

Toto menu umožňuje nastavení automatického vypnutí a zapnutí zařízení v požadovaných dnech.

- 1 Umožnění funkce řízení spotřeby ON/OFF
- 2 Aktivní funkce standby ON/OFF
- 3 Nastavení udržovaného tlaku v bojleru v režimu standby

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení



xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

7.3.2 TÝDENNÍ PROGRAM

Zde můžete nastavit automatické zapínání a vypínání zařízení.

- 1 Aktivace týdenního programu ON/OFF
- 2 Výběr dne v týdnu
- 3 Nastavení zapnutí, hodina a minuta
- 4 Nastavení vypnutí, hodina a minuta

- A Do předchozího menu
B Snížení
C Zvýšení



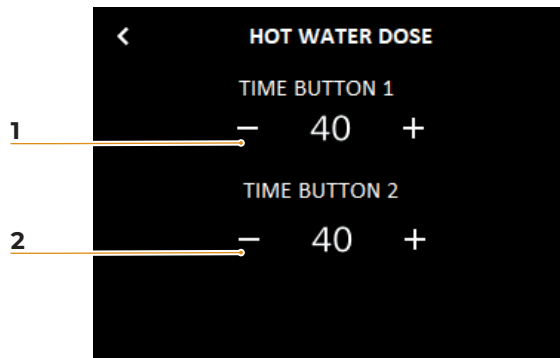
A



B



C



7.4 DÁVKOVÁNÍ HORKÉ VODY

Zde nastavíte dávky pro výdej horké vody

- 1 Tlačítko 1
- 2 Tlačítko 2

Pro výdej horké vody můžete nastavit dvě různé dávky:

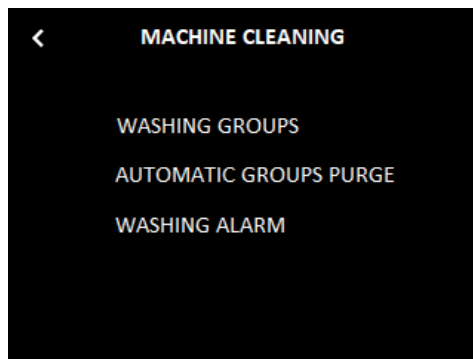
- 1: Stisknutím páčky nahoru
- 2: Stisknutím páčky dolů

- A návrat do hlavního menu
- B snížení
- C zvýšení

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



A



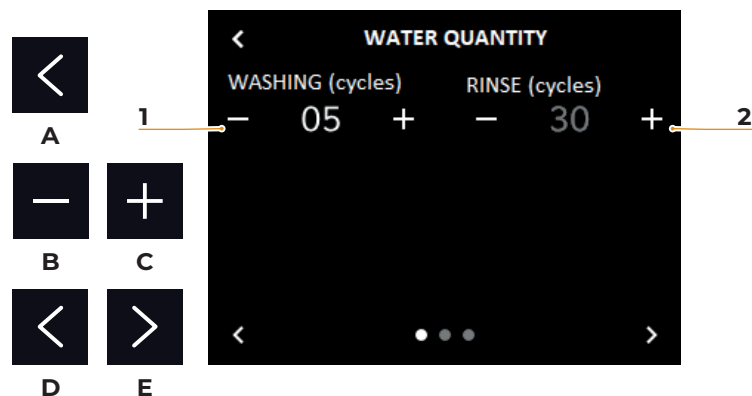
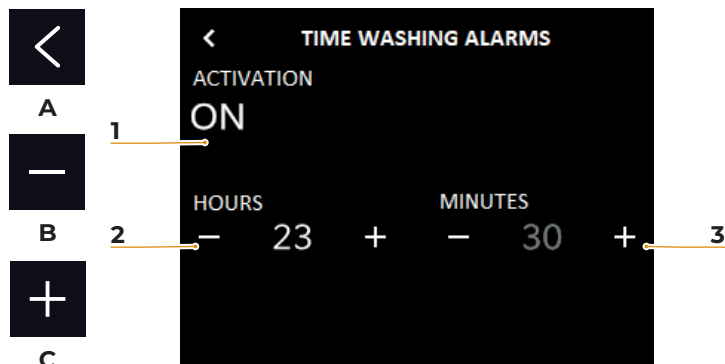
7.5 ČISTÍCÍ PROGRAM

V tomto menu můžete nastavit:

- Upozornění na čištění
- Množství vody (počet čistících a proplachovacích cyklů)
- Automatické opláchnutí sprch jednotek

A Návrat do hlavního menu

V následujících kapitolách se dozvíte více podrobností.



7.5.1 UPOZORNĚNÍ NA ČIŠTĚNÍ

Zde můžete nastavit zobrazení upozornění na provedení čistícího programu.

- 1 Aktivace čistícího programu ON/OFF
- 2 Nastavení hodiny oznámení
- 3 Nastavení minuty oznámení

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení

7.5.2 MNOŽSTVÍ VODY

Zde můžete nastavit počet cyklů pro čistící program.

- 1 Nastavení počtu cyklů pro čištění
- 2 Nastavení počtu cyklů pro opláchnutí

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení
- D Na předchozí stránku
- E Na další stránku



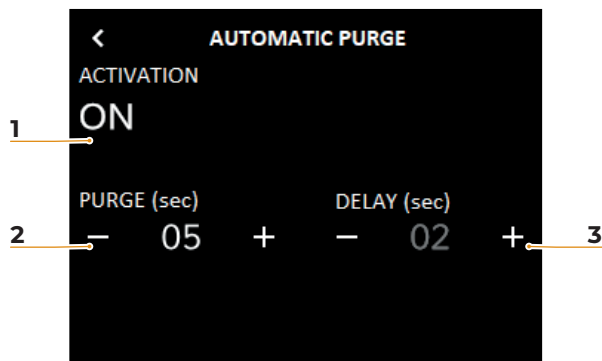
A



B



C



7.5.3

AUTOMATICKÉ OPLACHY SPRCH JEDNOTEK

Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat funkci automatického opláchnutí sprch na výdejních jednotkách po ukončení přípravy kávy.

- 1 Automatický oplach ON/OFF
- 2 Nastavení doby oplachu po přípravě kávy
- 3 Nastavení zpoždění oplachu po vyndání filtrační páky z jednotky

A Do předchozího menu

B Snížení

C Zvýšení

7.5.4 AUTOMATICKÝ ČISTÍCÍ CYKLUS

Stisknutím a podržením tlačítka čištění (**P6**) po dobu 3 sekund získáte přístup k funkci automatického čištění (dávkovací tlačítka **P3**, **P4** a **P5** jednotlivých jednotkách začnou blikat).

Stisknutím tlačítka pro dávku na jednotce (**P3**, **P4** nebo **P5**) provedete cyklus čištění této jednotky. Na konci čistícího cyklu začnou znovu všechny tlačítka (**P3**, **P4** a **P5**) blikat, aby byl proveden oplachovací cyklus.

Po 20 sekundách od vstupu do programu, pokud není stisknuto žádné tlačítko, se zařízení vrátí do normálního provozního režimu.

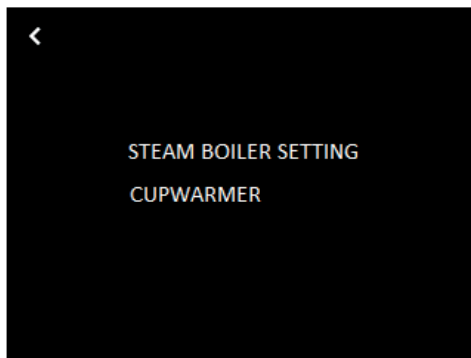
Chcete-li funkci čištění opustit ručně a vrátit se zpět do normálního provozu, během blikání tlačítek (**P3**, **P4** a **P5**) stiskněte a podržte tlačítko pro čištění (**P6**) po dobu 3 sekund.

Když je spuštěn cyklus automatického čištění, nemůže být zastaven před jeho naprogramovaným ukončením.

Pokud je zařízení vypnuto před dokončením čistícího cyklu, bude po opětovném zapnutí automaticky dokončen oplachovací cyklus.



A



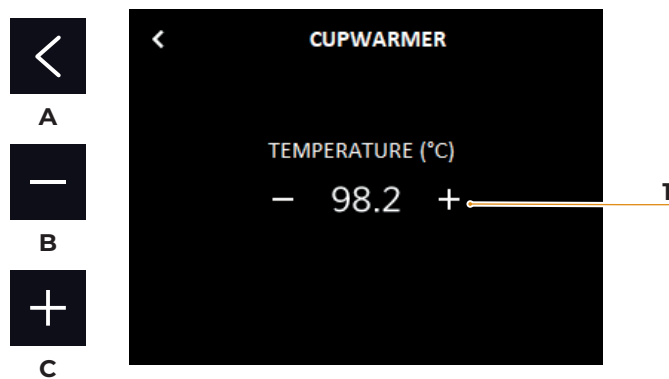
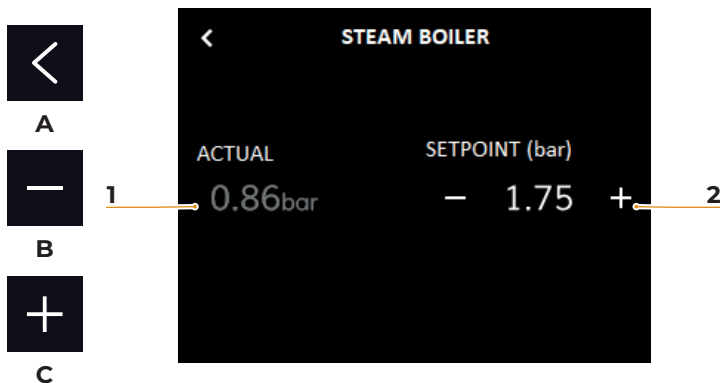
7.6 NASTAVENÍ TEPLŮT

V tomto menu můžete provést:

- Nastavení parního bojleru
- Nastavení ohřívače šálek

A Zpět do hlavního menu

V následujících kapitolách se dozvíte více podrobností.



7.6.1 NASTAVENÍ PARNÍHO BOJLERU

Zde vidíte zobrazenou aktuální hodnotu tlaku v parním bojleru, kterou zde můžete také nastavit.

- 1 Zobrazený aktuální tlak v bojleru
- 2 Nastavení tlaku v bojleru
- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení

7.6.2 OHŘÍVAČ ŠÁLKŮ

Zde můžete nastavit teplotu pro nahřátí šálek.

- 1 Nastavená teplota
- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení



A



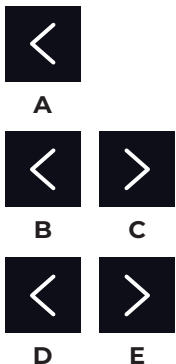
7.7 POČÍTADLA

Toto menu umožňuje zobrazení počtu připravených nápojů na každé jednotlivé jednotce:

- Výdejní jednotky
- Částečné
- Celkové
- Čistící cykly



A Zpět do hlavního menu



COUNTERS	
Group 1	
Doses 1 short	120
Doses 1 long	120
Doses 2 short	120

7.7.1 POČÍTADLA NA JEDNOTKÁCH

V tomto menu můžete vidět počty připravených nápojů pro každou výdejní jednotku zvlášť.

- A Do předchozího menu
- B Předchozí jednotka
- C Další jednotka
- D Předchozí stránka
- E Další stránka

7.7.2 ČÁSTEČNÁ POČÍTADLA

V tomto menu můžete vidět počty konkrétních nápojů:

- Celkem kávy;
- Celkem litrů vody;
- Celkové použití páry;
- Celkové použití EASYCREAMu;
- Celkem na jednotkách;
- Horká voda a pára.



7.7.3

CELKOVÉ SOUČTY

V tomto menu můžete vidět celkové součty pro celé zařízení.

7.7.4

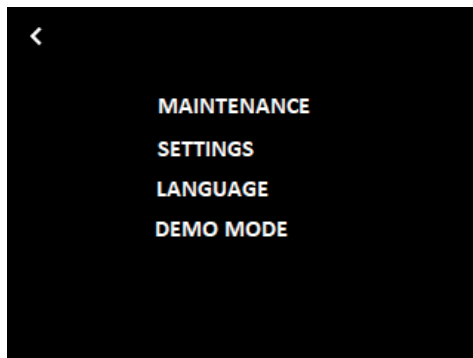
POČÍTADLO ČISTÍCÍCH CYKLŮ

V tomto menu můžete vidět celkový počet provedených čistících cyklů.

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



A



7.8 TECHNICKÉ NASTAVENÍ

Přístup do tohoto menu je chráněn heslem a umožňuje nastavení následujících funkcí:

- Údržba
- Nastavení
- Jazyky
- Demo mód

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

A Návrat do hlavního menu

V následujících kapitolách je popsáno více podrobností.



A



7.8.1 ÚDRŽBA

Zde můžete nastavit následující funkce:

- Provozní nastavení
- Upozornění
- Systém Smartwater
- Diagnostiku

A Do předchozího menu

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



A



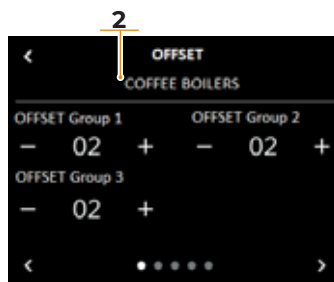
B

C



D

E



xmechanics

COFFEE EQUIPMENT

7.8.2 PROVOZNÍ NASTAVENÍ

Zde nastavíte provozní nastavení pro:

- 1 Parní bojler
- 2 Bojlery výdejných jednotek 1, 2, 3
- 3 Systém EASYCREAM (volitelná funkce)
- 4 Výdejní jednotky 1, 2, 3
- 5 Vodní čerpadlo

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení
- D Na předchozí stránku
- E Na další stránku



A

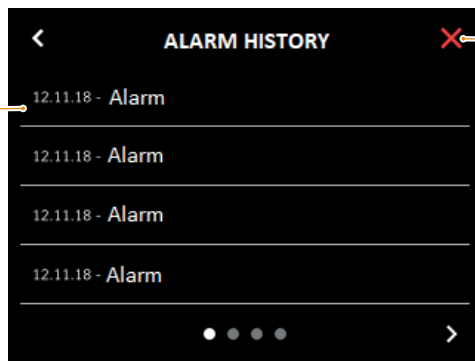


B



C

1



2

7.8.3

UPOZORNĚNÍ

Umožňuje přístup do:

- Historie upozornění
- Upozornění na údržbu

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

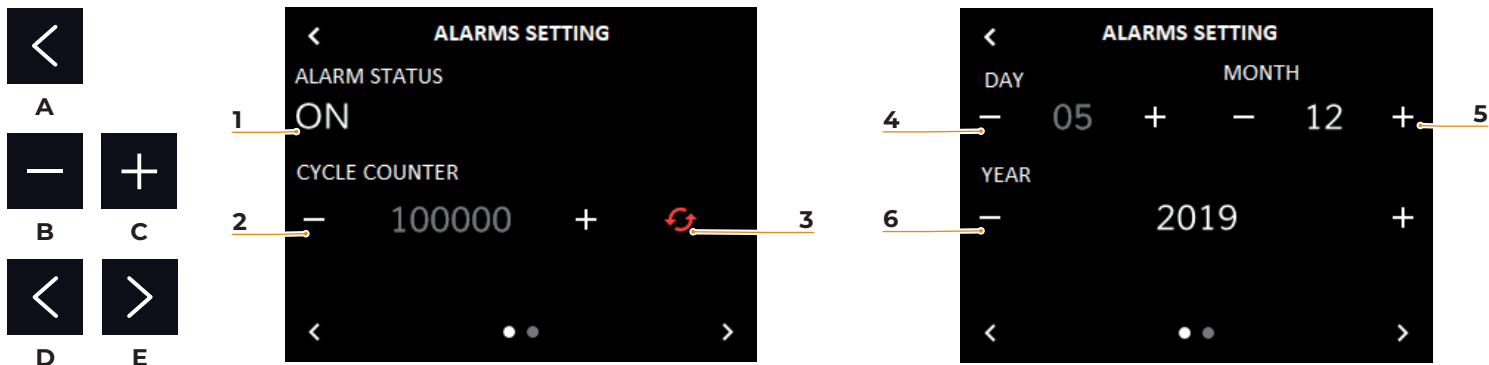
7.8.4

HISTORIE UPOZORNĚNÍ

Umožňuje zobrazení a nastavení pro všechna upozornění, které jsou aktivní během provozu zařízení.

- 1 Seznam upozornění
- 2 Smazat seznam upozornění

- A Do předchozího menu
B Na předchozí stránku
C Na další stránku

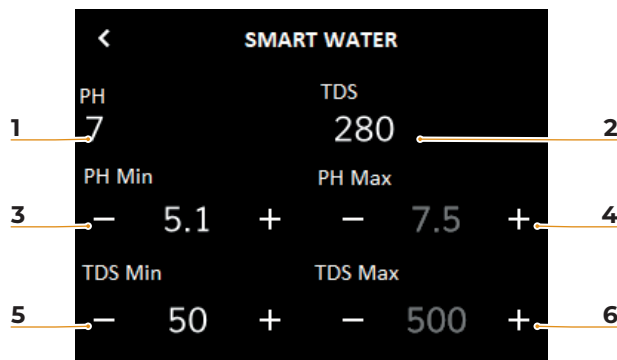


7.8.5 NASTAVENÍ UPOZORNĚNÍ

Zde můžete zapnout/vypnout upozornění na údržbu a nastavit datum a provedené cykly, po kterých se zobrazí upozornění údržby.

- 1 Upozornění na provedení údržby ON/OFF
- 2 Nastavení počtu cyklů před upozorněním
- 3 Reset počítadla cyklů
- 4 Nastavení dne
- 5 Nastavení měsíce
- 6 Nastavení roku

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení
- D Na předchozí stránku
- E Na další stránku



7.8.6 SYSTEM SMART WATER TECHNOLOGY (VOLITELNÉ)

Nastavení parametrů pro Smart Water technology.

- 1 Hodnota aktuálního PH
- 2 Hodnota aktuálního TDS
- 3 Minimální PH
- 4 Maximální PH
- 5 Minimální TDS
- 6 Maximální TDS

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení



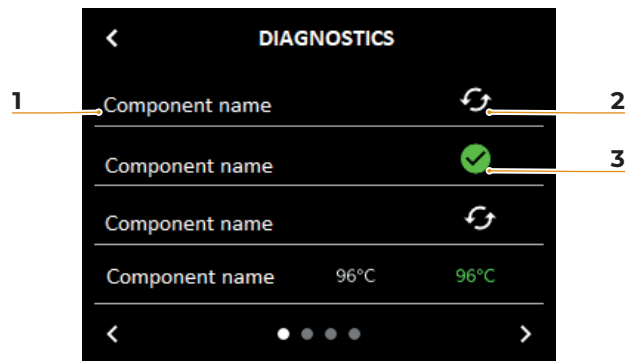
A



B



C



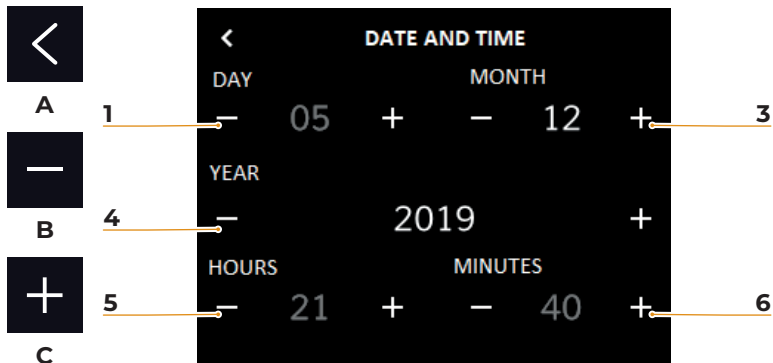
7.8.7 DIAGNOSTIKA

Zde můžete otestovat jednotlivé funkce komponentů zařízení

- 1 Seznam komponentů
- 2 Komponent pro test
- 3 Testovaný komponent

Během testu zvoleného komponentu se začne odpočet a šipky (3) se začnou na displeji otáčet.

- A Do předchozího menu
- B Na předchozí stránku
- C Na další stránku



7.8.8 NASTAVENÍ

Zde máte přístup k:

- Datum a čas;
- Informace;
- Konfigurace CPU;
- Nastavení hesla;

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

7.8.9 DATUM A ČAS

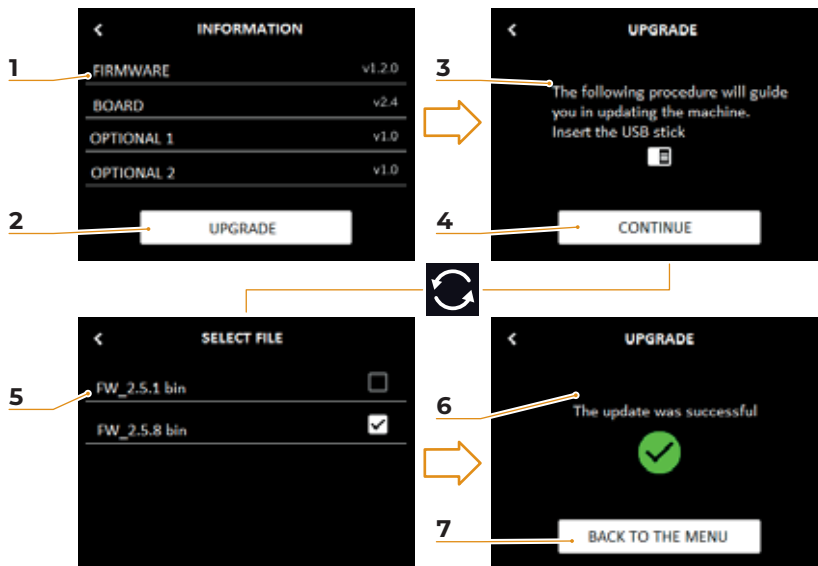
Zda nastavíte datum a čas, který je zobrazen na displeji:

- 1 Den
- 2 Měsíc
- 3 Rok
- 4 Hodiny
- 5 Minuty

- A Do předchozího menu
B Snížení
C Zvýšení



A



7.8.10 INFORMACE

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

Zde jsou zobrazené informace o zařízení a možnost provést softwarový update.

- 1 Informace o zařízení
- 2 Stiskněte pro update software
- 3 Vložte USB pro update software
- 4 Stiskněte pro pokračování
- 5 Zvolte softwarový soubor pro update
- 6 Potvrďte
- 7 Stiskněte pro návrat do hlavního menu.

A Do předchozího menu



A



B



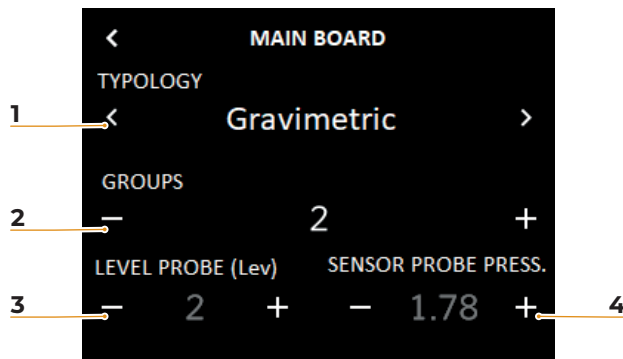
C



D



E



7.8.11 KONFIGURACE CPU

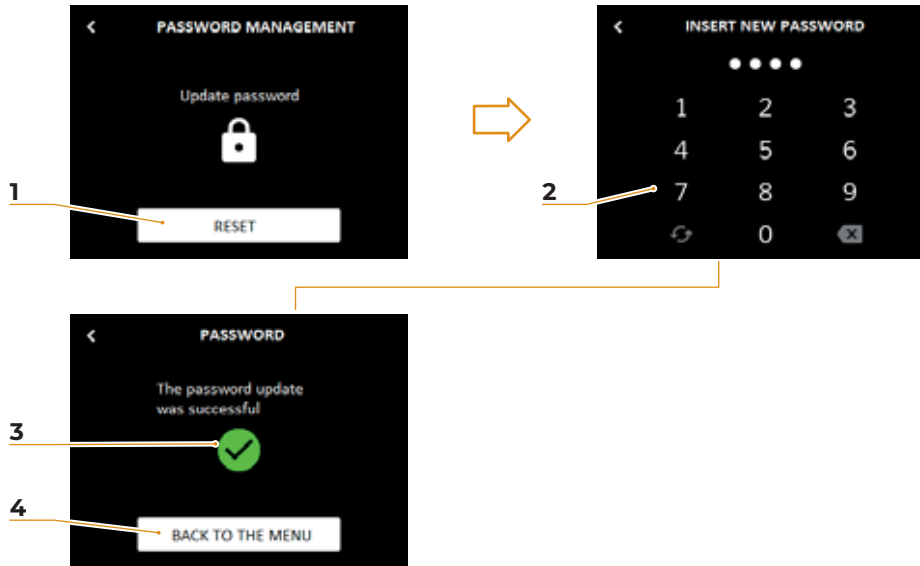
Zde můžete nastavit řídicí jednotku zařízení:

- 1 Typ
- 2 Počet výdejných jednotek
- 3 Hladinová sonda
- 4 Tlakové čidlo

- A Do předchozího menu
- B Snížení
- C Zvýšení
- D Na předchozí stránku
- E Na další stránku



A



7.8.12

NASTAVENÍ HESLA

Zde můžete nastavit heslo pro vstup do nastavení zařízení.

- 1 Stiskněte pro změnu hesla
- 2 Zadejte nové heslo (4 číslice)
- 3 Potvrďte
- 4 Stisknutím se vrátíte do hlavního menu

A Do předchozího menu

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT



A



B



C



7.8.13 JAZYKY

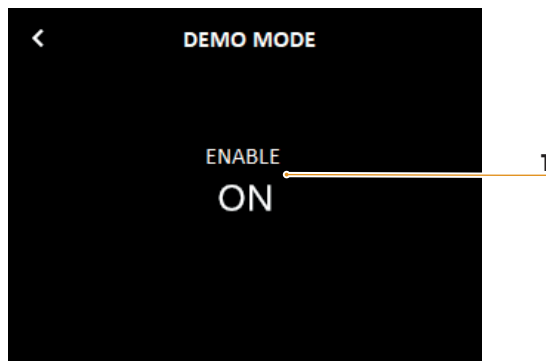
Zde nastavíte v jakém jazyce bude zařízení fungovat:

- Italština;
- Angličtina;
- Francouzština;
- Němčina;
- Španělština;

- A Do předchozího menu
- B Předchozí stránka možností
- C Další stránka možností



A



7.8.14 DEMO MÓD

Tento režim umožňuje simulovat provoz zařízení.

Aktivujte nebo deaktivujte demo mód stisknutím tlačítka (1).

A Do předchozího menu



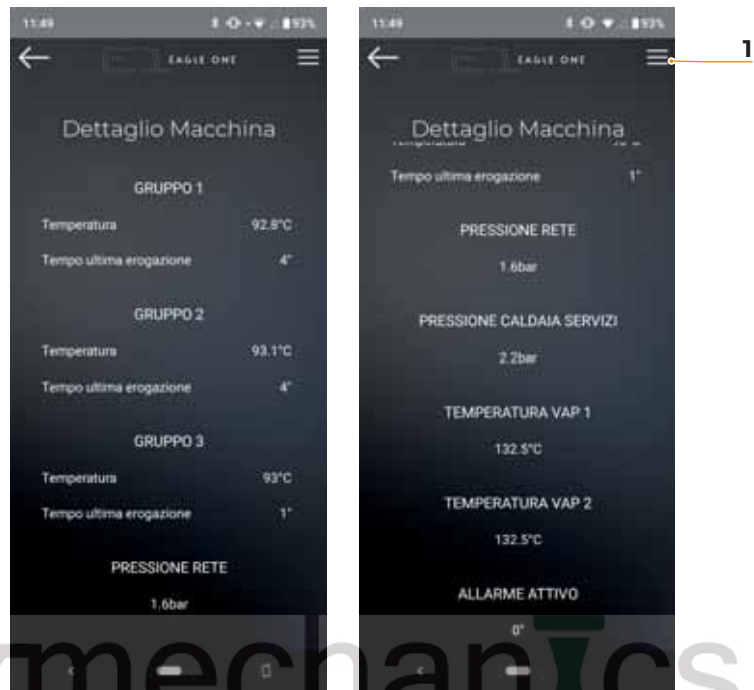
Zapněte funkci Bluetooth stisknutím ikony (1) a na mobilním zařízení si otevřete aplikaci (2).



Počkejte na spojení mezi zařízením a vaším mobilním zařízením.
Spojení je potvrzeno zeleným bodem (1).

- 1 Indikátor spojení
- 2 Ikona pro přidání dalšího zařízení
- 3 Seznam zařízení
- 4 Ikona zobrazující zařízení
- 5 Ikona zobrazující profil

Dotekem na název zařízení vstoupíte do příslušných detailů.

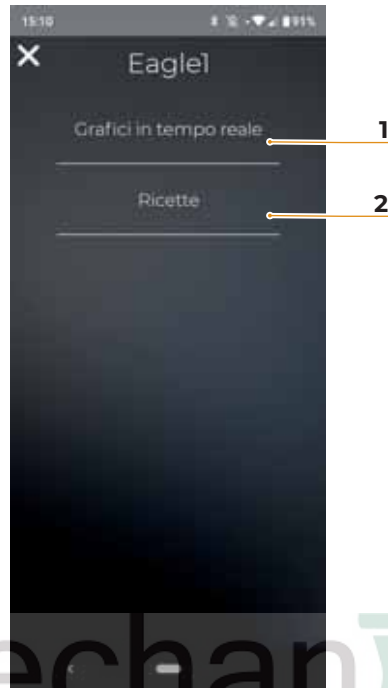


xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

Na této stránce detailů je zobrazeno:

- Teplota a doba extrakce pro jednotky 1, 2 a 3;
- Tlak čerpadla;
- Tlak v parním bojleru;
- Teplota páry pro obě parní trysky;
- Jakékoli aktivní oznámení.

Dotekem na ikonu (1) vstoupíte do menu



xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

Zde je přístup:

- Grafy průběhu extrakce (průtoku) v reálném čase;
- Nastavení profilů a přenos do zařízení.

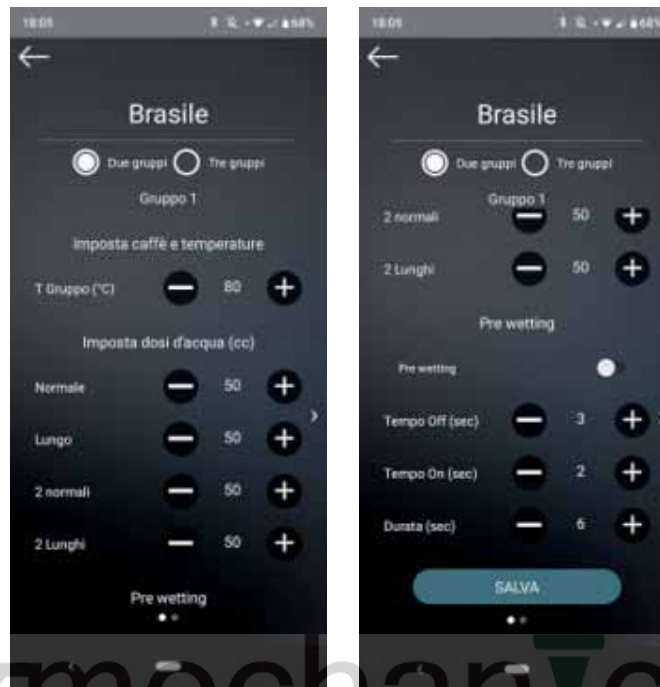


Grafy ukazují okamžitý průtok vody v průběhu času na různých výdejních jednotkách a mohou být vytvořeny také nějaké průměrné hodnoty.

- 1 Optimální extrakce;
- 2 Extrakce s kanálováním;

Optimální extrakce předpokládá, že tlak vody stoupá, dokud nedosáhne povrchu kávového puku ve filtrační páce (nejvyšší bod křivky) a začne klesat během extrakce.

Extrakce s kanálováním (prohlubeň vytvořená v puku kávy) nemá vrchol, protože voda kávový puk okamžitě namočí a místo toho, aby křivka klesala, tak ještě mírně roste.



xmechanics
COFFEE EQUIPMENT


Na stránce profilu můžete nastavit:

- Teplotu na výdejních jednotkách;
- Dávky vody;
- Předspaření;

Profily lze také vytvořit na mobilním zařízení, které není spojeno se zařízením.

Jakmile je profil vytvořen, lze jej přenést do zařízení, když jste v bezprostřední blízkosti samotného zařízení a aktivujete jej.

 Před čištěním zařízení musí být hlavní spínač na zařízení v poloze "O".

-  • Vyvarujte se čištění zařízení pomocí vysokotlakého proudu vody nebo postavením do vody.
• Nepoužívejte rozpouštědla, výrobky na bázi chloru a abraziva.

9.1

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

Pracovní plocha

- Sejměte pracovní desku, zvedněte ji zepředu a vysuňte ji.
- Vyjměte misku na sběr vody.
- Vyčistěte vše horkou vodou a čistou vodou.

Čištění externích polch

- K očištění všech chromovaných oblastí použijte měkký navlhčený hadřík.

9.2

ČIŠTĚNÍ SPRCH NA VÝDEJNÍCH JEDNOTKÁCH

Čistěte týdně:

- Vyšroubujte šroub uprostřed jednotky a sejměte sprchu.
- Sprchu řádně vyčistěte a propláchněte čistou vodou.
- Nasaďte a přišroubujte sprchu zpět.

9.3

ČIŠTĚNÍ SLEPÝM SÍTKEM

Zařízení je přednastaveno pro čištění výdejních jednotek pomocí speciálního čisticího přípravku. Čistěte jednotky nejméně jednou denně pomocí speciálních čisticích prostředků.

Po vyjmutí filtrační páky a provedení čištění speciálním detergentem několikrát zopakujte propláchnutí jednotky ručně tak, abyste odstranili veškeré zbytky detergentu.

Při provádění postupu čištění postupujte podle následujících pokynů:

- 1 Nahrďte filtr v páce slepým sítkem.
- 2 Naplňte ji dvěma lžičkami čisticího detergentu.
- 3 Stiskněte tlačítko na jednotce a ponechte zapnuté 10 sekund a vypněte.
- 4 Opakujte tento proces několikrát.
- 5 Vyjměte filtrační páku a jednotku několikrát propláchněte.

9.4

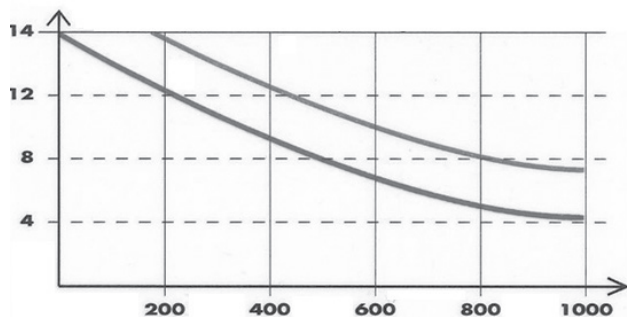
ČIŠTĚNÍ FILTRAČNÍCH KOŠÍKŮ A PÁK

- Do nádoby s 1/2 litrem horké vody dejte dvě lžice speciálního detergentu.
- Ponořte filtrační košík(y) a páku (bez držadla) do nádoby a nechte je namočené alespoň půl hodiny.
- Po té je důkladně opláchněte čistou vodou.

8.4

POUŽITÍ FILTRACE A ZMĚKČOVAČE

- Použijte kvalitní filtrační systém pro nečistoty ve vodovodním potrubí.
- Použijte systém pro změkčení vody - v tomto případě se obraťte na odborný technický servis nebo odborníky v oblasti kvality vody.



10

ÚDRŽBA

xmechanics
COFFEE EQUIPMENT

Při údržbě / opravách musí být použité díly schopny zaručit soulad s bezpečnostními a hygienickými požadavky předpokládanými pro zařízení. Tuto záruku mohou nabídnout originální náhradní díly.

Po opravě nebo výměně součástí, které přicházejí do styku s potravinami nebo vodou, je nutné provést postup čištění popsany v této příručce nebo postupovat podle pokynů výrobce.

Situace	Příčina	Projev	Řešení
Z výdejní jednotky neteče voda.	Pokud průtokoměr neodešle nastavené příkazy během prvních tří sekund od počátku dodávky.	Pokud není výdej zastaven ručně, bude maximální časový limit (120 sekund) blokován.	Přerušete výdej.
Nenaplnění bojleru.	Pokud do 90 sekund od začátku plnění bojleru čerpadlem, sonda stále neregistruje hladinu, po 180 sekundách, pokud hladina nebyla obnovena.	Čerpadlo a ostatní funkce budou pozastaveny.	Vypněte zařízení a kontaktujte odborný servis.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE ATTREZZATURA A PRESSIONE

EC DECLARATION OF CONFORMITY PRESSURE EQUIPMENT DECLARATION DE CONFORMITE MACHINE SOUS PRESSION

- **La Simonelli Group dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina per caffè espresso sotto identificata è conforme alle seguenti direttive CEE sotto riportate e soddisfa i requisiti essenziali di cui all'allegato A. Valutazione di conformità: categoria 1 modulo A. Per la verifica della conformità a dette direttive sono state applicate le norme armonizzate riportate in tabella.**
- **Simonelli Group declares under its own responsibility that the espresso coffee machine identified as below complies with the directives specified below and meets the essential requirements indicated in attachment A Conformity evaluation: category 1, form A The following harmonized standards have been applied following the provisions of the directives specified below.**
- **Simonelli Group déclare sous sa propre responsabilité que la machine pour café espresso (identifiée par le modèle et le numéro de série indiqués ci-après) est conforme aux directives suivantes: 89/392/CEE; et satisfait les conditions requises essentielles citées dans l'Annexe A, évaluation de conformité: catégorie 1 modula A. La vérification de la conformité à ces directives a été effectuée en appliquant les normes harmonisées suivantes:**

Il fascicolo tecnico è depositato presso la sede legale di cui all'indirizzo sul retro, il responsabile incaricato della costituzione e gestione del fascicolo tecnico è l'Ing. *Lauro Fioretti*.

The technical file has been deposited at the company headquarters, at the address on the back. The person in charge of collating and managing the technical file is Mr. *Lauro Fioretti*.

Le dossier technique est déposé auprès du siège légal dont l'adresse est indiqué au dos, le responsable chargé de la constitution et de la gestion du dossier technique est M. *Lauro Fioretti*.

2006/42/EC	Direttiva macchine Machinery Directive Directive machines
2014/35/EU	Direttiva bassa tensione Low Voltage Directive Directive basse tension
2014/30/EU	Direttiva compatibilità elettromagnetica Electromagnetic Compatibility Directive Directive compatibilité électromagnétique
(CE) No 1935/2004	Direttiva materiali per alimenti Directive for Materials and Articles intended to come into contact with foodstuffs Directive matériaux pour contact alimentaire
2014/68/EU	Direttiva attrezzature a pressione Pressurized Equipment Directive Directive équipements sous pression
2011/65/EU	Direttiva ROHS ROHS Directive Directive ROHS
(CE) No 2023/2006 (UE) No 213/2018	Regolamenti sulle buone pratiche di fabbricazione dei materiali, degli oggetti e all'utilizzo del bisfenolo A in vernici e rivestimenti destinati a venire in contatto con prodotti alimentari. Regulations on Good Manufacturing Practice of materials and objects and on the use of Bisphenol A in paints and coatings intended to come into contact with food. Règlements sur les bonnes pratiques de fabrication des matériaux, des objets et sur l'utilisation du bisphénol A dans les peintures et les revêtements destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.
D. M. 21/03/1973	Disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale. Hygienic discipline regarding packaging, containers and utensils that are destined to come into contact with food substances or with substances of personal use. Discipline hygiénique des emballages, récipients, ustensiles, destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires ou avec des substances d'usage personnel.
10/2011/CEE	Direttiva materie plastiche Plastics directive Matériau plastique directive
85/572/CEE, 82/711/CEE	Direttive metalli e leghe Metals and alloys directives Métaux et alliages directives

Modello e anno di fabbricazione: Vedi targa dati su macchina

Model and production: See label on machine

Modèle et année de fabrication: Contrôler les données sur la machine

Matricola • Serial number • Matricule:

Caldaia • Boiler • Chaudière:

Lt.	0,6*	1,7	2,0	3,8	4,2	4,8	5,4	7,0	9,3	11,1	11,3	14,7	17,0	20,3	23,1
MPa max.	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18
T max (C°)	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5
Kg/h	0,8	2,3	1,0	1,3	1,3	1,3	2,3	2,3	2,6	3,6	3,6	4,0	4,0	4,0	4,0
P (W)	1000	2600	1200	1800	1800	1800	2600	2700	3000	4500	4500	5000	5000	5000	5000

* Boiler in zona di applicazione articolo 3, comma 3 97/23/CE

* Boiler in application area, article 3, section 3 97/23/EC

* Chauffe-eau en zone d'application article 3, alinéa 3 97/23/CE

Norme applicate: Raccolte M,S, VSR edizione '78 e '95 conservate presso la sede legale.

Applied regulations: Collections M,S, VSR editions '78 and '95 and available in the registered office.

Normes appliquées: Recaltes M, S, VSR édition '78 et '95 gardées chez la siège legale.

Disegno n°: (Vedi parte finale del Libretto Istruzioni)

Drawing No.: (See the end of the Instruction Booklet)

Dessin n°: (Voir la fin du livret d'instructions)

Amministratore delegato • Managing Director • Administrateur délégué:


Fabio Ceccarani

Belforte del Chienti, 01/08/2018

ATTENZIONE: La presente dichiarazione va conservata e deve accompagnare sempre l'attrezzatura. Ogni uso dell'attrezzatura diverso da quello previsto dal progetto é vietato. L'integrità e l'efficienza dell'attrezzatura e degli accessori di sicurezza sono a cura dell'utente. La presente dichiarazione perde la sua validità nel caso in cui l'apparecchio venga modificato senza espressa autorizzazione del costruttore oppure se installato o utilizzato in modo non conforme a quanto indicato nel manuale d'uso e nelle istruzioni.

ATTENTION: This declaration is to be kept with the equipment at all times and must always go together with the equipment. Any use of the equipment than for the purposes for which it was designed is prohibited. The integrity and efficiency of the equipment of the safety devices are the responsibility of the user. The declaration is null and void if the machine is modified without the express authorization of the manufacturer or if improperly installed and used in such a way that does not comply with indications in the user's manual and the instructions.

ATTENTION: Cette déclaration doit être conservée et doit toujours aller avec la machine. Toute utilisation de la machine différente de celle qui est prévue par le projet est interdite. L'intégrité et l'efficacité de la machine et des accessoires de sécurité sont à la charge de l'utilisateur. La présente déclaration perd toute validité dans le cas où l'appareil est modifié sans l'autorisation du constructeur ou si l'appareil est installé ou utilisé de façon non conforme à ce qui est indiqué dans le manuel et dans le mode d'emploi.



xmechanics

COFFEE EQUIPMENT

Victoria Arduino

INSPIRED BY YOUR PASSION.

Simonelli Group | Via E. Betti, 1 | 62020 Belforte del Chienti (MC) | Italy
T +39 0733 9501 | F +39 0733 950242 | info@victoriaarduino.com
www.victoriaarduino.com